

THINGS TO DO, SEE AND SAMPLE | TOUT CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE, VOIR ET TENTER

THE BURLINGTON
INTERNATIONAL
AIRPORT QUARTERLY

SUMMER / ÉTÉ 2016



YOUR OUTDOOR HEADQUARTERS



SUMMIT
SERIES



MOUNTAIN
ATHLETICS



FUSEFORM



STEEP
SERIES



ULTRA
SERIES

FUSEFORM

Photo by Tim Knapik

locally owned and operated

LifeStyle and Summit Shop

90 Church Street Burlington
www.KLMountainshop.com

877-284-3270

KL.MOUNTAINSHOP.COM

SAVE up to **50%***



OUTLET STORE

2013 Shelburne Rd., Shelburne VT 05477-2811-3270
www.KLMountainshop.com

*Excludes Season's Models

Photo: Tim Knapik



PROHIBITION



PIG

SMOKED MEAT • LIBATIONS • BREWERY®

WATERBURY, VT

Daysies Winners
2012-2015

"Best beer town in New England." - Boston Globe

B
R
E
W
E
R
Y



**Brewery
opens
11:30AM
every day
for lunch &
supper**



**Restaurant opens
for lunch
Friday- Monday at
11:30 AND
Tuesday-Thursday
for supper at 4**



23 South Main Street • Waterbury • Vermont
prohibitionpig.com



Outdoor patio in da back!



Welcome to Burlington — and Vermont



GENE RICHARDS
Airport director/
directeur de
l'aéroport



MIRO WEINBERGER
Burlington
mayor/maire de
Burlington

We're delighted to have your BTV. The Burlington International Airport Quarterly is a bilingual magazine — translated into French for our Québecois visitors — that highlights Vermont's recreational, cultural and dining scenes according to the season.

In this issue, we explore Vermont from top to bottom — soaring through the sky in a hot-air balloon, flying down a mountain on a zip line, skimming the surface of Lake Champlain on a kayak, and then diving deep into its waters on a shipwreck tour. If you've come to enjoy summer here, you'll find some tempting options within these pages.

Or, if you're just passing through Vermont, we hope this issue convinces you to return for a longer stay! Use this magazine, too, as a guide to the airport and on-the-ground transportation options.

While you're waiting for takeoff, the Burlington International Airport aims to make your stay a pleasant one. Please have a look around and enjoy its amenities and services, including lacrosse food vendors, a yoga space, breastfeeding rooms, changing stations and free Wi-Fi, and local art.

We thank you for flying BTV and hope you'll come back to see us soon. Let the beautiful city of Burlington and state of Vermont embrace you. ☺

Nous sommes ravis de vous accueillir à BTV. Ce bulletin trimestriel de l'Aéroport international de Burlington est un magazine bilingue, traduit en français pour nos amis québécois, qui met en valeur les attraits récréatifs, culturels et culinaires du Vermont, selon la saison.

Dans ce numéro, nous explorons le Vermont de fond en comble : dans les airs en montgolfière, en tyrolienne à flanc de montagne, en kayak sur les eaux du lac Champlain et au fond du lac pour y découvrir des épaves. Si vous êtes venu profiter de l'été, une foule d'options intéressantes s'offrent à vous.

Si vous ne faites que passer, nous espérons que ce numéro vous convaincra de revenir pour un plus long séjour! Utilisez également ce magazine pour vous orienter dans l'aéroport et garder vos choses de transport terrestre.

L'Aéroport international de Burlington tient à rendre votre attente aussi agréable que possible. N'hésitez pas à faire le tour des installations et à profiter des nombreux services, restaurants, locations, studio de yoga, salles d'allaitement, locaux de change et Wi-Fi gratuit, art local, etc.

Nous vous remercions d'avoir choisi BTV et espérons vous revoir bientôt. La ville de Burlington et l'État du Vermont sauront vous surprendre par leurs attraits.

Signs of Summer

Everybody plays the fool at the **Festival of Fools**, a street-festival celebration that overtake downtown Burlington with circus arts and other silliness from July 29 to 31.

www.festivaloffools.com
Tout le monde peut faire l' idiot au **Festival of Fools**, ce festival de folie de rue qui prend d'assaut les artères du centre-ville de Burlington du 29 au 31 juillet. Vous y rencontrerez des artistes de cirque et toutes sortes d'autres petits rigolos.
www.festivaloffools.com



Photo: Jeff Anderson



More than 90 food vendors showcase the local agricultural bounty at the lively **Burlington Farmers Market**, held every Saturday in City Hall Park. burlingtonfarmersmarket.org

Plus de 90 exposants vendent principalement riches produits de l'agriculture locale au très vivant **Farmers Market de Burlington**. Ce marché des producteurs a lieu tous les samedis au City Hall Park. burlingtonfarmersmarket.org

Cinema lovers perk it at the **Sunset Drive-In Theatre** in rear by Colchester, where four screens show double features of feature films all summer long. sunsetdrivein.com

Les amateurs de cinéma adoreront fréquenter le cinéaste **Sunset Drive-In** tout près, à Colchester, où sont présentés sur quatre écrans pendant tout l'été des programmes doubles de films en premier. sunsetdrivein.com



For more seasonal highlights, turn to "In Season" on page 18.
(Pour connaître d'autres événements saisonniers, allez à la rubrique « En saison », à la page 18.)

BIKE RENTALS

4 types of Local Trail
Bike Rentals
5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000

We're passionate
about the bike part
just north of **STEELES** on the
Burlington waterfront

LOCAL MOTION

1 STORE STREET
BURLINGTON, VT
Open 7 Days a Week
Mid-May thru Mid-October

802-452-2442 localmotion.org

PaddleSurf Champlain

*Stand Up Paddling
in the Champlain Valley!*



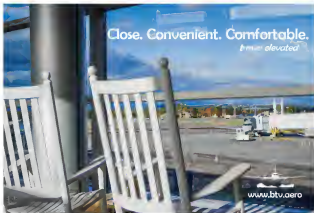
www.paddlesurorchamplain.com
Jason @ paddlesurorchamplain.com
(802) 881-4905 • Oakledge Park
1 Flynn Avenue, Burlington



Découvrez les merveilles
du lac Champlain

 **eCHO**
LEAHY CENTER
FOR LAKE CHAMPLAIN

BURLINGTON, VERMONT • ECHOVERMONT.ORG • 877.324.6386



Close. Convenient. Comfortable.
3 miles elevated

www.btv.aero



ON THE WATERFRONT

A lakeside guide to fish, fitness and festivals

BY HOLLY WALSH

Burlington's lakeside location sparkles in summertime, when the waterfront at the foot of downtown teems with activity. Lake Champlain, vast and blue, has long kept the city in motion. In the 1800s, it was a major transportation corridor for boats, making the Queen City one of the largest timber ports in the country.

Vestiges of those industrial days remain, but over the past 30 years the waterfront has been transformed. The oil tanks and grain silos are gone, replaced with a bike path, boardwalk, and brand-new skate park. Families still drop anchor, but so do major festivals. The green expanse of Waterfront Park is now a busy stage for music, recreation and fireworks. And just off the docks, the glimmering waves are a liquid playground for water sports of all kinds.

Soak up right in its adventures on lake and land with this waterfront-to-do list.

Le guide du lac pour la pêche, le sport et les festivals

Le bord du lac à Burlington, au pied de la colline où se trouve le centre-ville, bourgeoise d'activités. Le lac Champlain, vaste et bleu, a toujours exercé beaucoup d'influence dans la ville. Dans les années 1800, le lac était une importante voie de transport pour les bateaux et Burlington, la plus grande ville du Vermont, était l'un des plus gros ports aux États-Unis pour le commerce du bois.

Il reste des vestiges de cette ère industrielle, mais le bord de l'eau a été entièrement transformé au cours des 30 dernières années. Les réservoirs de pétrole et les silos à grains ont disparu ; une piste cyclable, une promenade de bois et un tout nouveau parc à skates ont remplacé les anciens. Des festivités y jettent encore l'ancre, mais le grand parc est devenu un site animé où se déroulent des concerts en plein air, des activités et des fêtes d'été. Devant les quais, les eaux scintillantes du lac permettent la pratique de toutes sortes de sports aquatiques.

Plongez dans l'aventure, sur l'eau et sur terre, grâce à cette liste d'activités au bord du lac.



Fish Tales

At the base of College Street, flush with the shoreline, awaits one of the waterfront's most attractions: the **ECHO Leamy Center for Lake Champlain** (echovermont.org). Inside this lake aquarium and science center sits a five-foot-long, torpedo-shaped sturgeon, a freshwater fish common to the area. It's just one of 70-some live fish, reptiles and amphibians here that tell the story of Vermont's biggest lake.

With a mission to teach visitors about the ecology, culture and history of the Lake Champlain Basin, ECHO hosts educational exhibits for all ages and daily science challenges for youth. This summer's "Hur! Jump! Fly!" invites children to jump into adventure sequences and learn firsthand how physical activity stimulates brain development. A new theater screens National Geographic films in 3D on topics ranging from pandas to sea monsters. (Don't leave without grabbing a bite at the locally owned Supersnap café — the sandwiches and snacks come with a stunning terrace view of the lake and the Adirondack Mountains beyond.

Histoires de poissons

Au bas de College Street, juste sur les rives du lac, se trouve l'une des principales attractions du bord de l'eau : l'**ECHO Leamy Center for Lake Champlain** (echovermont.org). Vous pourrez voir dans cet aquarium lacustre et centre des sciences un esturgeon long de 1,5 mètre, en forme de torpille : ce poisson d'eau douce est une espèce répandue dans la région. Environ 70 poissons, reptiles et amphibiens vivants vous raconteront l'histoire du plus grand lac du Vermont.

Le Centre ECHO a pour mission d'informer les visiteurs sur l'écologie, la culture et l'histoire du bassin du lac Champlain. Il organise des expositions éducatives pour tous les âges et des défis scientifiques quotidiens pour les jeunes. Cet été, "Hur! Jump! Fly!" embarque les enfants dans diverses aventures où ils apprennent, concrètement, comment l'activité physique stimule le développement du cerveau. Le nouveau cinéma présente des films du National Geographic en 3D sur des sujets aussi variés que les pandas et les monstres marins. Ne partez pas sans manger une bochette au café Supersnap qui appartient à des gens du coin : vous serez droit, avec votre sandwich à une vue spectaculaire, de la terrasse, sur le lac et les Adirondacks au loin.





Just minutes from the airport!



Continental breakfast | Fitness Center | Indoor & Outdoor Pools
Windjammer Restaurant and Upper Deck Pub On-Site | Free WiFi
24 Hour Airport Shuttle | Stay and Fly Packages Available



BEST WESTERN PLUS
Windjammer Inn
AND CONFERENCE CENTER

1076 Williston Road, South Burlington, VT
802.666.1125 | www.bestwesternburlingtonvt.com



808 College Street, Burlington VT 05401
1.800.425.4838 | vermontinnobooks.com

TEAM-BUILD, FAMILY-FRIENDLY ECO-ADVENTURES FROM SERENE TO EXTREME. GET INTO THE TREES WITH US!

Take fun to new heights!

ARBORTREK
Climbing and more!
www.arbortrek.com

SMUGGLERS' NOTCH VERMONT
Aussie's Family Resort

(802) 644-9300
www.arbortrek.com

ADVANCE RESERVATIONS RECOMMENDED | CALL OR BOOK ONLINE | LOCATED AT SMUGGLERS' NOTCH RESORT



Sail Away

Lake Champlain is a sight to see, but there's no substitute for being out on it. (And one of the best perspectives around is looking back at Burlington rising up the hill.) Luckily, it's easy to rent a paddleboat, kayak, canoe or sailboat from the nonprofit **Community Sailing Center** (communitysailingcenter.org), just north of Waterfront Park and the U.S. Coast Guard station. Sailors can take a short test to rent a boat, but paddlers are good to go with a few signifiers and a life jacket. (See with the rest!) Travel along the breakwater or north to Long Rock Point, an exposure of the 200-mile-long Champlain Thrust fault. On a hot day, jump off your vessel and let the lake cool you down. These waters have a storied history — Benedict Arnold led U.S. Naval forces against the British here in the 1776 Battle of Valcour Island, and shipswreck from that and other centuries rest on the lake's floor (read more about that on page 20).

The sailing center also offers lessons, Friday-night regattas and children's classes. Programs run June 11 to Labor Day, plus some weekends before and after. Rentals are available weekdays from noon to 8 p.m. and weekends from 9 a.m. to 8 p.m.

Larguer les amarres

Le lac Champlain est à voir, mais rien ne remplace une excursion par l'eau. D'ailleurs, l'un des plus beaux panoramas est celui de Burlington vu du lac. Il est facile de louer une planche à voile, un kayak, un canot ou un voilier au **Community Sailing Center**, un organisme sans but lucratif (communitysailingcenter.org) juste au nord du Waterfront Park et du poste de la garde côtière des États-Unis.

Pour louer un voilier il faut passer un petit test, mais tout le monde peut louer une planche à voile après quelques signifiants et un gilet de sauvetage (voyez dans la rubrique). Suivez la digue ou allez vers le nord jusqu'à Long Rock Point, d'où on a un aperçu de la faille de Champlain longue de 200 kilomètres. Par une journée chaude, sautez de votre embarcation et rafraîchissez-vous dans l'eau du lac. Ces eaux ont témoigné une histoire — Benedict Arnold mena ici les forces navales américaines contre les Britanniques lors de la bataille de l'île Valcour en 1776 et nombreuses sont les épaves de cette époque et d'autres périodes qui jonchent le fond du lac (reportez-vous à la page 21 pour en savoir davantage).

Le centre de voile offre aussi des cours, des régates le week-end soir et des leçons pour les enfants. Les programmes commencent le 11 juin et se poursuivent jusqu'à la fin du travail, mais des activités sont aussi proposées quelques fins de semaine avant et après cette période. Le bureau de location est ouvert de midi à 20 h les jours de la semaine et de 9 h à 20 h la fin de semaine.

gearX.com



OUTDOOR GEAR EXCHANGE

NEW DISCOUNTED USED



ISLAY 14
SAVE 23%

ON-WATER BOAT RENTALS

WEEKENDS THIS SUMMER
JULY 4TH - LABOR DAY
AT THE ECHO CENTER



PAU HANA
MALIBU TOUR
STAND UP
PADDLE BOARD



JAVA PFD
REGULARLY \$80
\$59.99



ULTRA SIL-NANO
DRY PACKS

20% OFF

37 CHURCH STREET
BURLINGTON

(888) 547-4327

ON THE WATERFRONT



Festival Fun

With its plush grass, pristine boardwalk and swaying benches, Burlington's **Waterfront Park** is one of the region's favorite festival venues. Nearly every weekend brings a celebration of some kind. The season kicks off with the **Burlington Discover Jazz Festival** (June 3 to 12, discoverjazz.com), which this year hosts bongo master Billa Black and his Blackbones in a high-punked waterfront tent — dancing is encouraged. And if you're still out on that paddleboard, you will have this music!

Then comes the **Burlington Wine & Food Festival** (June 14-16) with a waterfront tent on the first day (burlingtonwineandfoodfestival.com). It serves more than 300 fine wines from around the world and tasty fare from local restaurants and artisan food makers. (Does pairing ginocchio pair with a ripe, silky Boscabeau? What about ribs here with watermelon and a California Riesling? Do your own research at one of two grand tasting sessions. Tickets are available in advance and at the gate.)

July 8 brings the city's early **Independence Day Celebration** (www.burlington.com) with food, music and fireworks at dusk, all free. Thousands of people watch the lights display from the shore and, even better, from boats.

Plus, mix it with maritime traditions of the **Lake Champlain Maritime Festival** (July 28 to 31, lakefestival.com). Vermont port band Twiddle harkens two nights on the festival's main stage, while vintage boats are on display in the Burlington harbor all weekend. To see more unique watercraft, check out the **Lake Champlain Dragon Boat Festival** (lakedragonboats.org) on August 7. Some 1,600 people, many of them breast cancer survivors, team up to row the colorful, 40-foot-long dragon boats to raise money for charity and build solidarity. Under a hot summer sun, the lake is a welcome setting for these feel-good tests. **X**

Getting There

To explore all the lakefront has to offer, head to the Burlington Bike Path. It stretches eight miles to the Woodstock River, and beyond that into Plattsburgh. In another five miles, onto a long, paved Cayuga. Not just gas, but Lake Champlain. A helpful ferry operator, in season, carrying a short gas to the crossing. After a purposeful bridge, some operators and vendors return to the coast. Other state trails.

It's all of them to your best bet for seeing it all. For lake events, check out **Local Wetlands** (www.localwetlands.org) near the old main station on the waterfront. The nonprofit operates the bike ferry and provides info. For something completely different, stop out a two-wheeled, battery-powered Segway and stroll along **Burlington's Esplanade**.

Both the Segway and other devices and boats. In light of the show, the lake, and the water, look for operating the personal Segway.



La saison des festivals

Avec ses pelouses verdoyantes, sa panorama de bois impeccable et ses balcons, le **Waterfront Park** de Burlington est l'un des endroits favoris de la région pour les festivals. Presque toutes les fins de semaine on y célèbre quelque chose. La saison commence avec le **Burlington Discover Jazz Festival** (du 3 au 12 juin, discoverjazz.com) qui accorde cette année le sursaut de la Plaque avec les Placardes, sous un immense chapiteau – tout le monde est invité à danser. Et si vous êtes encore sur votre place, le vous entendrez tout de même la musique!

Vient ensuite le **Burlington Wine & Food Festival** (du 14 au 15 juin, burlingtonwineandfoodfestival.com). On y fait déguster plus de 100 vins du monde entier avec des mets préparés par les restaurants locaux et des artisans qui fabriquent leurs propres produits. Les gâteaux au chocolat s'accompagnent-ils bien d'un petit bondeau velouté? Et le thon alloué au melon d'eau d'un melting de California? Découvrable par soi-même lors de l'une des deux grandes séances de dégustation. On peut se procurer des billets à l'avance et aussi à l'entrée.

Le 5 juillet, c'est le **Jour de l'Indépendance** (www.burlington.com) qui peut le faire. On peut manger, écouter et des concerts et admirer les feux d'artifice au coucher du soleil, le tout gratuitement. Des milliers de personnes regardent les feux depuis la rivière, encore mieux sur des ballons.

La musique s'ajoute aux traditions maritimes lors du **Lake Champlain Maritime Festival** (du 28 au 31 juillet, lcmfestival.com). Tandis qu'un groupe joue du Vermont, présente un concert deux soirs sur la scène principale du festival et des bateaux d'époque sont exposés toute la fin de semaine dans le port de Burlington. Pour voir des embarcations encore plus particulières, venez au **Lake Champlain Dragon Boat Festival** (lchdragonboats.org) le 7 août. Environ 1 600 personnes, dont beaucoup sont des survivants du canot de paille. Comment des équipes de rameurs sur les bateaux-dragons longs de 12 mètres dans le but de recueillir des fonds pour des œuvres de bienfaisance et de stimuler la solidarité. Sous un soleil d'été, le lac est l'endroit tout indiqué pour ces fêtes populaires. M.

Lake Champlain Dragon Boat Festival



Pour vous rendre

Pour explorer tout ce que le bord du lac a à offrir, rendez-vous à la **plate d'arrivée de Burlington**, à 10 minutes sur 13 kilomètres jusqu'à la station **Waterfront**, desservie dans l'après-midi par le bus 8 à 10 minutes sur une fréquence hebdomadaire qui relie le lac Champlain. Le **Waterfront pour bicyclistes** est un endroit idéal à vélo le long du lac. Il y a des services de location pour le vélo et permet aux cyclistes de rejoindre les superbes lacs de Champlain.

C'est à vélo qu'il vous convient de visiter la région. Pour louer des bicyclistes, allez à **Local Motion Bicycles** (www.localmotionbicycles.com) ou à la **Station de location de bicyclistes** (www.burlingtonbicycle.com). Cette saison, les bicyclistes peuvent le faire de deux manières différentes, soit sur un vélo à deux roues ou sur un vélo à trois roues. Les deux sont disponibles à louer avec ou sans assistance à pédaler (assisté ou non-assisté) et même avec un petit moteur de secours. **Burlington Bicycles** (www.burlingtonbicycles.com) au 1000 et 1000 des lacs, peut-être, après les avoir vus, vous ferez connaître l'histoire de la ville et vous donneront des conseils pour rester à l'aise.

OUTDOOR GEAR EXCHANGE

NEW	DISCOUNTED	USED
<p>DISCOUNT & NEW BICYCLES</p> <p>starting as low as \$449.99</p>	<p>TRANSITION Mountain Bikes</p>	<p>CLOSEOUT Camping Equipment</p> <p>35% OFF</p> <p>Therma-Rest</p> <p>NeoAir Camper Mattress</p> <p>20% OFF</p>

Flashlight 3

26% OFF

255 Pack

GRAND

37 CHURCH STREET

BURLINGTON

(888) 547 4327

UP, UP AND AWAY

Escape reality
with a Vermont
hot-air balloon
adventure



Partez à
l'aventure en
montgolfière
au Vermont

STORY AND PHOTOS BY STEPHEN HENGE

Millions of people visit Vermont every year, especially on summer vacations, to escape the reality of day-to-day life. For those wanting to truly get above the fray, and see most of the state, there's no better way than a hot-air balloon ride.

From a sturdy wicker basket suspended beneath a colorful canvas filled with helium, you can enjoy the big picture of Vermont's landscape, stretching from the islands and bays of Lake Champlain past the suburban neighborhoods and farm fields to the rise of the forests leading to the Green Mountains.

Jeff Snyder, 38, of Jericho — 30 minutes outside of Burlington — has one of the best offices in all of Vermont. He's a certified hot-air balloon pilot whose livelihood is showing off his home state from his float of balloons. That includes the Gauss, the largest balloon in New England, able to carry up to 14 passengers and the pilot.

Snyder's Champlain Valley-based company, Above Reality, grew out of a college internship in Arizona that fueled his passion for flying and running his own business. After working around the U.S. with the American National Service and flying balloons at amazing locations all over the world — from the Grand Canyon to the Philippines to New Zealand — he returned home to Vermont.

"I saw enough parts of the country to know that I wanted to start my business in the state where I grew up," Snyder says. "As much as I might be based in a Vermontist, I also believe this is one of the prettiest and most unique landscapes in the country to go ballooning over."

His customers agree: One wrote in a Yelp review, "My wife and I could not have asked for a better ride, gliding over the city thousands of feet up, looking out over Lake Champlain while the sun set, and landing on a farm to enjoy a glass of Champagne. A wonderful little adventure you won't forget!"

No two flights are alike. Snyder encourages his passengers to keep a sharp eye out below for white-tailed deer, gray hawks, beavers on ponds, blue herons, black bears and even the occasional moose. Heading over a still-water pond, he'll often dip low for a splash and dash, encouraging everyone to look down and see the balloon — and themselves — reflected in the water.

Flights can also soar over suburban neighborhoods, where the hush whoosh of the balloon's propane burners draws kids and families out into the yard to watch and cheer. On occasion, the wind has taken Snyder right over Burlington International Airport runways. If conditions allow, he'll get radio clearance from the control tower to touch down briefly on

PHOTO BY STEPHEN HENGE

Des milliers de personnes viennent à les monter chaque année : les particuliers d'été pour rompre avec leur quotidien. Pour ceux qui souhaitent s'élever et embellir poétiquement tout l'été, il n'y a rien de tel qu'une escapade en montgolfière.

Dans une adorable nacelle d'acier suspendue sous un ballon multicolore rempli d'air chaud, vous pourrez admirer les paysages du Vermont, depuis les lacs et les bords du lac Champlain jusqu'aux forêts qui mènent aux Montagnes vertes, en passant par les quartiers et les champs culturels qui entourent autour de Burlington.

Jeff Snyder, âgé de 38 ans et établi à Jericho à 30 minutes de Burlington, son agence est l'une des meilleures du Vermont. Il est pilote de montgolfière accrédité et gère sa vie à bien connaître sa région à bord de ses ballons. Sa flotte comprend le ballon blanc le plus gros de toute la Nouvelle-Angleterre, qui peut transporter jusqu'à 14 passagers, près le pilote.

La société de Jeff Snyder, Above Reality, se trouve dans la vallée du Champlain. Il en a eu l'idée lors d'un stage en Arizona où il s'est découvert une passion pour le pilotage. Jeff souhaitait lancer sa propre entreprise. Après avoir travaillé partout aux États-Unis dans l'Army Corps National Service et dirigé des montgolfières dans les endroits les plus spectaculaires au monde, depuis le Grand Canyon jusqu'aux Philippines en passant par la Nouvelle-Zélande, il est revenu dans sa région natale, le Vermont.

« Je cherchais assez bien tout le pays d'été pour savoir que c'était là que je faisais ce que je voulais devenir mon entreprise. Je ne suis certainement pas riche, mais il y a le Vermont offre des paysages du haut des airs que comptent parmi les plus beaux et les plus romantiques. »

Ses clients abondent dans son sens. L'un d'eux a fait le commentaire suivant sur Yelp : « Ma femme et moi ne pouvions rêver d'un plus beau tour en montgolfière. Nous avons pu admirer la ville à des centaines de mètres d'altitude, regarder le lac Champlain au coucher du soleil, puis nous avons atterri dans une ferme où on nous a servi un verre de champagne. Une petite aventure absolument inoubliable! »

Il n'y a jamais deux vols qui se ressemblent. Jeff encourage ses passagers à bien observer la terre et l'espace en dessous afin de repérer des cerfs de Virginie, des buses pêcheuses, des canards dans les étangs des grands lacs, des ours noirs et même, à l'occasion, des ours noirs. L'occasion d'avoir un petit lac, possible : il « plonge » souvent et invite les passagers à regarder le reflet de la montgolfière et à leur propre reflet - à la surface de l'eau.

Les vols peuvent aussi se dérouler au-dessus de zones habitées, ou le bruit d'alarme des bruits de propane offre l'attention des enfants et des familles, qui sortent pour regarder les gros ballons et écouter le bruit des passagers. Il arrive que le vent pousse Jeff jusqu'au-dessus des pistes de l'Aéroport international de Burlington. Lorsque les conditions le permettent, il obtient l'autorisation de la tour de contrôle et se pose



BALLOON FESTIVALS

Quebec Hot Air Balloon Craft and Music Festival

June 17-18 in Quebec, quebecballoonfestival.com

Up to 20 balloons will dot the sky over Vermont's Upper Valley and New Hampshire at the largest hot air balloon festival in New England. There are flights and tethered rides, as well as music, entertainment, craft vendors and commercial vendors.

Jusqu'à 20 montgolfières planeront le ciel au-dessus de la Upper Valley en Vermont et du New Hampshire lors de ce festival le plus ancien de la Nouvelle-Angleterre. Au programme : vols en montgolfière et en ballon captif, musique, spectacles, stands d'artisans et de vendeurs de produits locaux.

Showfats Hot Air Balloon Festival

July 3-17 in Silver, showfats.com/balloons

Let your sports soar as more than 25 hot-air balloons fill the sky. Enjoy breakfast launches and live entertainment while relaxing in the beer and wine garden. Hot air balloon rides and tethered rides are available.

Plongez le ciel de plus de 25 ballons à air chaud descendrez dans le ciel. Associez à des brunches spectaculaires, bière et à des spectacles tout en profitant une belle soirée venue de vin. Des vols en altitude et des vols captifs y sont aussi proposés.

»» P12



Photo: Hot Air Balloon Craft and Music Festival



Jeff Snyder

Hot or Cold

the most variety. Hot-air balloons have the right-of-way over airplanes.

And on exceptionally clear days, it feels like you can see forever with the Adirondack peaks to the west and the skyline of Montreal shimmering on the northern horizon in the distance.

Balloon flights lift off twice a day: just after sunrise, around 5 a.m., and in the few hours preceding sunset, Snyder notes. The winds are the calmest of those times. And don't shy away from early-morning flights. "They are quite enchanting and well worth the early wake-up call," says Snyder.

Typically, a hot-air adventure takes three to four hours, Snyder says, with an hour or so actually in the air. Passengers are welcome to lend a hand to the ground crew as they set up and inflate the balloon at the launch site, and then

reverse the process and pack up after landing — but it's not required.

A balloon pilot never knows quite where the winds will take him, so Snyder comes prepared with an iPad loaded with GPS information for those landings. When he surprises someone by landing in their front yard or field, he honors a ritual that dates back to the earliest balloon flights, pulling out a bottle of Champagne to offer thanks.

One time, a landowner invited everyone up to her deck and brought out her best crystal flutes. "She hadn't used them in about 15 years, but couldn't think of a better reason to celebrate," recalls Snyder.

Accepting the reality of solid ground once again might take a little time — but serendipitous connections like that one certainly ease the transition. **W**

CALIFORNIA SPIRITS

BARR HILL

46 Leg Yard Drive
Hardwick, VT
802.473.8000

Facebook Twitter Instagram

Visit Our Craft Distillery Open 7 Days a Week
Free Tours & Tastings 12PM-5PM

FAMOUS PINEAPPLE PEDI

Enjoy a pedicure using VT-made pineapple sugar scrub & lotion while you sip a refreshing pineapple juice potion!

Includes paraffin heel treatment

Only \$50.00

The Mini Spa

Open Saturdays, too!
146 Battery St., Burlington, 888-4034, minispaspa.com

READY FOR LIFTOFF?

Above Reality offers a range of balloon rides, starting at \$275 per person for the Views of Vermont flight. Learn more at balloonsvermont.com

- To ride the most of your flight.
- Schedule it for the earliest part of your visit in the event of a weather cancellation; you'll have more chances to reschedule.
- Dress in layers and wear sturdy shoes and pants for climbing in and out of the basket.
- Don't forget to bring a hat and sunglasses.
- Bring your camera, and make sure you have a full battery and a spare. You don't want your phone or camera to die during this trip!

PRÊTS POUR LE DÉCOLLAGE?

Above Reality offre tout un éventail de vols en montgolfière, à partir de 275 \$ par personne pour la formule Views du Vermont. Vous trouverez tous les détails à balloonsvermont.com

Pour profiter pleinement de votre vol :

- Programmez-le au tout début de votre séjour. Ainsi, en cas d'annulation, à cause du temps, vous aurez plus de chances de trouver un autre moment.
- Portez plusieurs couches de vêtements et prévoyez des pantalons et des chaussures robustes pour monter et la sortie de la nacelle.
- N'oubliez pas d'apporter un chapeau et des lunettes solaires.
- Apportez votre appareil photo et assurez-vous d'avoir une pile bien chargée, ainsi qu'une pile de rechange. C'est souvent dommage de ne plus avoir de pile sur votre téléphone ou votre appareil. Prévoyez plusieurs piles au vol.



Beneath a colorful canvas filled with hot air, you'll enjoy the big picture of Vermont's landscape.



en bref

brèvement par la petite presse locale. Les ballons à air chaud ont pris leur envol.

Les dix journées entièrement dédiées au lancement de voir à l'avenir, les derniers des Automobiles à l'ouest et au nord, la silhouette de Montpelier qui se profile au loin, à l'horizon.

Les ballons décollent deux fois par jour : juste après le lever du soleil vers 5 h du matin et dans les quelques heures qui précèdent le coucher du soleil, comme l'explique Jeff Snyder. Les vents sont alors plus doux. Il ne faut pas hésiter à prendre le vol du matin. « Ce sont des moments magiques, dit-il, qui valent largement la peine de se lever tôt. »

Il faut habituellement prévoir de trois à quatre heures par vol, pour passer une heure dans les airs. Les passagers peuvent s'ils le souhaitent participer aux manœuvres au sol et aider à positionner et à gonfler le ballon à l'aide de lanceurs, ou bien à faire les opérations inverses, après l'atterrissage.

Le pilote d'une montgolfière ne voit jamais, précisément, où les vents l'emmenaient. Jeff emporte donc toujours un iPad contenant toutes les informations GPS nécessaires, des affirmations. Lorsque il prend quelque un par surprise en se posant sur sa pelouse ou dans son champ, il répète un rituel qui remonte aux tout premiers vols en ballon à air chaud et offre une bouteille de champagne aux propriétaires en guise de remerciement.

Une fois, l'une d'elles a même tenté de passer sur sa terrasse et a sorti ses flûtes de cristal. « Elle ne s'en était pas servi depuis environ 15 ans, raconte Jeff, et trouvait l'accrocher tout à fait magique pour faire la fête. »

Il peut être un peu difficile de retrouver des vaches après une telle expérience, mais les owners travaillent comme celle-ci facilitent la transition. Et



377 Pine Street, Burlington, Vermont • www.burlingtonsegways.com • (802) 408-5113

BURLINGTON SEGWAYS.COM

**NEW in 2016,
Electric Bikes!**

10% OFF
any Segway
tour or Ebike
rental with
this ad



IN SEASON • EN SAISON

EVENTS OF THE SUMMER LES ÉVÉNEMENTS DE L'ÉTÉ | BY CAROLYN FOX

Vermont Days

Summer in Vermont has many charms, and easy access to Moister Waters is one of them. Looking to swim, hike, pedal or camp? No matter where you're vacationing, a nearby park is likely up to the task. Vermont's 52 state parks attract more than one million visitors annually. Entry is only a few dollars, but day use is free on the second weekend in June, making that an ideal time to explore your natural surroundings.

Thirty minutes from Burlington, Waterbury Center State Park is perfect for strolling. Glide through the 880-acre Waterbury Reservoir in a kayak or canoe rental, and you might just catch sight of a bald eagle or beaver. North of Burlington, Sand Bar State Park is a swimming hot spot. Its 2,000-foot-long sandy beach stretches along shallow waters that warm up quickly in the sun. For a lofter view of Lake Champlain, head to Mt. Philo just off Route 7 in Charlotte. Hike the steep mountain trail or drive up the winding auto road for a sweeping view of the lake.



Burke Vermont



Home of
Kingdom Trails

Recreate. Relax. Repeat.

It's that simple.

Hike a mountain. Spin your wheels.
Hit the links. Take a paddle. Catch a fish.
Look for birds. Smell the flowers. Eat some food.
See a show. Buy some art. Build a campfire.
Get a good night's sleep – you'll need it.
Because there's more to do tomorrow.

Get information on upcoming events
and lodging & vacation packages at
www.BurkeVermont.com

Recreate. Relax. Repeat.
Burke Vermont



Burke Area Chamber of Commerce

PO Box 343, East Burke, Vermont 05642 burke@burkevt.com



Free day-use entry to Vermont state parks and historic sites on Saturday and Sunday, June 11 and 12.

Gratuité gratuite dans les parcs et les sites historiques de l'État du Vermont le samedi 11 juin et le dimanche 12 juin.

vermontstateparks.com/vermont-days

L'été au Vermont, c'est l'été idéal pour profiter de la nature en fait partie. Vous voulez vous baigner dans de la randonnée, pêcher ou camper? Peu importe l'endroit où vous passez vos vacances, il y a toujours un parc à proximité qui comblera vos désirs. Les 52 parcs de l'État du Vermont abritent plus d'un million de visiteurs par année. Les entrées ne coûtent que quelques dollars, mais les vues d'une journée sont gratuites la dernière fin de semaine de juin, ce qui en fait le moment idéal pour explorer l'environnement naturel.

À trois minutes de Burlington, le Waterbury Center State Park est l'endroit idéal pour profiter d'un lac en canot ou en kayak sur les eaux du réservoir Waterbury, d'une superficie de 360 hectares, et vous pourrez apercevoir un castor ou un papillon à tête blanche. Au nord de Burlington, le Sand Bar State Park est très populaire auprès des amateurs de baignade : sa plage de sable longue de 600 mètres donne accès à des eaux peu profondes qui se réchauffent vite au soleil. Pour voir le lac Champlain de plus près, allez au mont Philo, sur la route 7 à Charlotte. Grimpez à pied par le sentier abrupt ou montez en voiture sur la route sinueuse d'où on a une vue incroyable sur le lac.

NOW FLYING NON-STOP TO CHARLOTTE, NC

Book your vacation
today at AA.com

American Airlines


BURLINGTON
INTERNATIONAL AIRPORT



vegetarian | vegan

9 Center St. | Burlington
802-448-3657
revolutionkitchen.com

**GET YOUR GROOVE
ON THIS SUMMER**



LARGEST
PORTABLE
AND PLUG-IN
VAPORIZER
SELECTION IN
TOWN!

**NORTHERN
LIGHTS**

THE SMOKESHOP WITH THE HIPPIE FLAVOR

25 Main St., Burlington, VT 05401 • Mon-Thurs 10-6 Fri-Sat 10-10 Sun 10-6
www.northernlightspipes.com

Get 10% prefer. (black pipes, 11 April) @facebook @nlight

MULE BAR

38 HUNTINGTON
RESTAURANT & BAR



WILEY@TWT.COM
802-259-3000

FULL MENU AVAILABLE
MONDAY THROUGH SATURDAY 3:00PM-11:00PM
SUNDAY 1:00PM-11:00PM
BAR OPEN UNTIL 1:00 AM

WINDOOSKI'S CRAFT BEER HITCHHIKING POST



**serving
bowlz**

So glad
you are here

Now take home a
Vermont original.



WE COMPLEMENT ANY CUISINE

**bennington
potters**




**bennington
potters** **NORTH**

137 COLLEGE STREET, BURLINGTON 802 845 2321

IN SEASON • EN SAISON

Quand on regarde le joli port de Burlington, il est difficile d'imaginer que plus de 300 navires ont eu lieu sur ce lac Champlain. Cette eau si douce, « découverte » par l'explorateur français Samuel de Champlain en 1608, renferme des épaves de toutes sortes, depuis le canotier Spitfire de l'époque de la guerre d'indépendance jusqu'à la poétesse Peter Weiss, sans oublier l'avion de Sabotee qui fut l'un au fond du lac à cause, nous le verrons, de la guerre d'indépendance.

La maison montante du lac Champlain, situé tout près, à Vergennes, vous permet de découvrir ces sentiers sous-marins, sans maillet ni équipement de plongée. Pendant 100 ans, certains canotiers, les «*vieux*», peuvent en effet faire une excursion au fond jusqu'en 60 mètres d'eau — jusqu'au sappeur Champlain, le qui fut échoué en 1635 à cause d'une captivité à l'égard enterrée par la merphème — et plonger en robe verte et en temps réel, grâce à une caméra robotisée télécommandée. Cette excursion d'une heure convient à tous, les âges et offre un regard à la fois rare et croquant sur l'histoire locale.

lectures, July 9 and 21 and August 6 and 20, at Lein-
Changshu Museum, Suzhou in Jiangsu. [27-28] In addi-
tion, many other scholars

Les mercredi 3 juillet, 23 juillet, 6 août et 20 août, au Laboratoire Maritime Museum à Fargues.

[illegible]

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

BOYDEN VALLEY WINERY



WINEY | CIDER | COUNTRY

EXPERIENCE THE MANY
FLAVORS OF VERMONT

TASTING our Award-Winning
Wines, Ciders, and Spirits.
TOUR the Winery in Cambridge
FAVOR a Gourmet Cheese Plate
on our patio overlooking our
vineyard and picturesque
Vermont Landscape.

boydenvalley.com

WINERY & TASTING ROOM

64 Vermont Route 104, Cambridge, Vt. 802-844-8151

TASTING ROOM ANNEX at Cold Hollow Cider Mill

3600 Waterbury-Shore Rd. Waterbury Center, VT 802.241.3800



Convenient Location & Great Selection



**City
Market**
Onion River Co-op



SEVEN DAYS
Celebrating the best of Vermont

Local Food • Vermont Products • Salad Bar & Deli
Meat & Seafood • Beer, Wine & Cider • Artisan Cheese

Your Community-Owned Grocery Store
82 S. Winooski Ave • 7am-11pm every day • www.citymarket.coop

ArborTrek Canopy Adventures

Vermont's mountaintops aren't just for skiing — or hiking. Certain warm weather, they're for flying Smugglers' Notch State's ArborTrek Canopy Adventures, where thrill seekers to soar through the sky on a mountain zip line. The guided course — named one of the 10 best in the country by USA Today — promises an "eco-adventure like no other" complete with guides offering fun facts about local ecology, natural history and how Smugglers' Notch got its name.

If catching the breeze through the trees isn't enough of an adventure, rally, hit up the aerial adventure park for more physical fun. Seventy-plus twisting obstacles, from wobbly suspension bridges to rope swings, take Green Mountain visitors to spectacular new heights. **M**

Les montagnes du Vermont offrent le ski et la randonnée, mais on peut aussi voler. À Smugglers' Notch, ArborTrek Canopy Adventures invite les amateurs de sensations fortes à traverser les ans en glorieuse. Le parcours balisé — l'un des 10 meilleurs des États-Unis selon USA Today — offre une « découverte parfaite à mille autres ». Les guides vous renseignent sur l'écologie locale, l'histoire naturelle et l'origine du nom de Smugglers' Notch.

Si la traversée des arbres à toute vitesse ne vous procure pas suffisamment d'adrénaline, le parc aérien peut vous procurer des défis physiques encore plus grands. Plus de soixante-dix obstacles à la cime des arbres, tels que ponts suspendus instables et cordes de Tarzan, vous feront découvrir les Montagnes vertes depuis des hauteurs insoupçonnées. **M**

Open daily in summer and weekends in spring and fall at Smugglers' Notch Mountain in Jeffersonville. Prices vary per activity.

Contact: www.jmvt.com, or 1-800-850-8500 for packages and reservations, or to check Smugglers' Notch in Jeffersonville. See page 10 for location in Parkville.

arortrek.com

The Forget-Me-Not Shop



Route 15 • Johnson, Vermont

1 1/2 miles West of the Village • Open 7 days a week 10am-7pm

Famous Label, OFF PRICE.
Clothing for Men, Women and Teens



CRAFT FOOD FOR CRAFT BEER

crafthop.com or 800-666-6666, Montpelier VT 05602

MADE INN VERMONT



2016 Vermont
State Traveler's
Award Winner

204 S. West St. | Montpelier, Vermont | 802.397.0000



THE MAD TACO

Montpelier
Waterbury • Winofield
thetradeforce.com



Museum Guide

BY PAMELA POUSTON

Venues that entertain and educate | Pour aller plaisir et culture

Interested in Revolutionary War history? Contemporary art? How about petting baby lambs on a farm? Check, check and check! Museums in and around Burlington have got you covered. Here are some options for whiling away the hours, day or three.

L'histoire de la guerre d'indépendance des États-Unis vous passionne? L'art contemporain? Vous aimeriez caresser des petits agneaux de la saison dans une ferme? Les musées de Burlington et de la région sauront satisfaire tous vos intérêts. Voici quelques options à envisager, deux temps, plusieurs temps.



Robert Hull Fleming Museum of Art

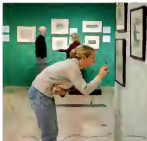
81 Colchester Ave., Burlington,
Rfmuseum.org

The art museum of the University of Vermont, established in 1935, holds an eclectic collection of some 25,000 art and anthropological objects from around the world, with a particular focus on Vermont. In addition, the Fleming mounts new special temporary exhibits throughout the year. These range from pop-art prints by the likes of Andy Warhol, Jasper Johns and Roy Lichtenstein to contemporary Tibetan artworks to a retrospective of drawings by Vermont cartoonist laureate, Edward Koren.

Hours vary by season; check website for details and parking instructions. \$1-4; free for members.

Le musée d'art de l'Université du Vermont, fondé en 1935, possède une collection éclectique de quelque 25 000 œuvres d'art et objets anthropologiques, provenant du monde entier; l'accent est mis aussi sur le Vermont. De plus, le Fleming présente neuf expositions temporaires spéciales pendant l'année, allant de gravures de pop art signées Andy Warhol, Jasper Johns et Roy Lichtenstein à des œuvres d'art contemporain du Tibet, en passant par une rétrospective des dessins d'Edward Koren, célèbre dessinateur humoristique vermontois.

À travers une saison, consultez le site Web pour avoir des détails sur les heures et le stationnement. Entrée : \$1-4 \$, gratuit pour les membres.





Shelburne Farms

1811 Harbor Rd., Shelburne, shelburnefarms.org

Shelburne Farms is, in fact, not a museum — but a visit to the 18th-century estate of Dr. William Seward and Luella Vanderbilt Webb is a satisfying experience nonetheless. Now a nonprofit devoted to conservation education, the 1,400 acres encompasses a working farm and charmingly rustic, and spectacular scenery.

The property — designed by renowned landscape architect Frederick Law Olmsted Sr. — includes 10 miles of easy walking trails. A tractor-pulled cart also provides frequent tours. In the Children's Farmyard, kids can watch a chicken peck, milk a cow and help feed the animals.

The barns at Shelburne Farms are architectural masterpieces, but the crown jewel is the Webb's former country home, now an inn nestled on the edge of Lake Champlain. The fully restored mansion has an elegant farm-to-table restaurant; go for brunch or dinner and roam the historic flower gardens as though you live there.

Summer hours, 10 a.m. to 5 p.m. daily (4 p.m. for walking trails); \$15-45 free to members, Shelburne residents and children under 3.

Shelburne Museum

4500 Shelburne Rd., Shelburne, shelburnemuseum.org

This utterly unique collection of art and Americana was founded in 1847 by Eliza Havemeyer Webb. There days the museum consists of 38 buildings — 35 of them historic — scattered around an expansive property with many gardens. Visitors can get a glimpse into 18th- and 19th-century life at a lighthouse, a one-room schoolhouse, a jail, an early roundabout and even a 220-foot steamboat. These structures and others house well-curated collections including quilts, folk art, toys, circus artifacts and carriages.

The Shelburne Museum also boasts a selection of impressionist paintings, and this summer is remodeling its show of American landscapes, genre paintings and portraits on exhibit in the Webb Gallery called "Painting a Nation." Year-round, the Putnam Center for Art and Education offers rotating exhibits, classes and activities. Pack a picnic lunch and make a day of the museum visit. Tickets are \$10 to \$20. Summer hours, 10 a.m. to 5 p.m. daily \$12-14 (free for children under 3); discounts for seniors, families and Vermont residents.

Cette collection tout à fait unique s'étend sur et à l'écart des bâtiments appartenant à l'héritage culturel américain et date d'être en 1847 par Eliza Havemeyer Webb. De nos jours, le musée comprend 38 bâtiments — dont 35 sont historiques — disséminés dans un vaste domaine parsemé de jardins pittoresques. Les visiteurs peuvent avoir un aperçu de la vie dans un phare, une école d'un seul étage, une prison, un carrefour circulaire et même un bateau à vapeur de 220 mètres. Les divers pavillons abritent de vastes collections de carrosseries, d'objets populaires, de jouets d'époque et de vêtements à cheval.

Le musée Shelburne possède aussi un échelonné de tableaux impressionnistes et, cet été il rénovait les toitures de sa collection de paysages américains, de tableaux de genre et de portraits à la Webb Gallery pour une exposition intitulée « Painting a Nation ». Toute l'année, le Putnam Center for Arts and Education présente des expositions temporaires et organise divers cours et activités. Emportez un pique-nique et consacrez la journée à la visite de ce musée. Il y a beaucoup à voir!

Horaires d'été de 10 h à 17 h tous les jours. Cible : \$12-\$14 \$, gratuit pour les enfants de moins de 3 ans, résidents pour les familles, les familles et les résidents du Vermont.

Shelburne Farms n'est pas seulement un musée, mais, la visite du domaine du docteur William Seward et de la Luella Vanderbilt Webb du 18e siècle est une expérience fort agréable. Devenir un organisme sans but lucratif se consacrant à la sensibilisation à la conservation, ce domaine de 1400 hectares comprend une ferme en exploitation et une ferme et offre des paysages spectaculaires.

La propriété conçue par le célèbre architecte-paysagiste Frederick Law Olmsted, est sillonnée par 10 kilomètres de sentiers très accessibles. Des tours de chariot tiré par un tracteur sont proposées aux visiteurs. À la ferme des enfants, les petits peuvent regarder un chiot de poules, faire une vache et aller à l'école des animaux.

Les granges de Shelburne Farms sont des trésors architecturaux, mais le point du domaine est l'ancienne maison de campagne des Webb. Aujourd'hui convertie en auberge, située au bord de la Lake Champlain. Un élégant restaurant rénové en vedette les produits locaux fait partie de ce charme antique et restauré. Réservez une table pour le brunch ou le souper et profitez en pour vous promener dans les jardins d'agénier impressionnistes contre si vous visitez au domaine.

Horaires d'été de 10 h à 17 h tous les jours (16 h pour les sentiers). Cible : \$12-\$14, gratuit pour les enfants de moins de 3 ans, résidents de Shelburne et les enfants de moins de 3 ans.





A LITTLE BIT OF PARIS IN THE GREEN MOUNTAINS



Local food prepared and served with style • Gluten-free & vegetarian options • Sailing's best wine list and creative cocktails • Patio seating in the Church Street Marketplace • The most congenial and professional staff in town • Great outdoor dining on the Marketplace • Weekend brunch, lunch and dinner served daily • A Burlington landmark for 32 years, now with the town's most sophisticated upstairs lounge

LEUNIG'S
RESTAURANT & LOUNGE

CHURCH & COLLEGE STREETS • WWW.LEUNIGREST.COM • (802) 482-1094



**VISIT US
THIS
SUMMER!**

STRAWBERRY FESTIVAL

June 18th • 11am - 4pm

Pick Your Own Strawberries & Blueberries! Check our website for dates.

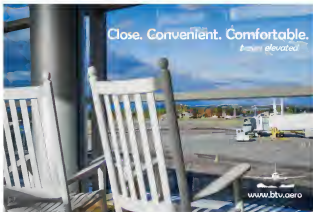
**VERMONT • SPECIALTY FOODS
HOME GROWN FRUITS & VEGGIES
IN STORE BAKERY
PICNIC PAVILION • PETTING ZOO!**



Farm Market • Bakery • Greenhouse

802-655-3440

277 College Rd., Colchester • Map: Get Your App • Buy 1-800-samsmazzas.com • See our weekly sale board! • BGVinc.com



Close. Convenient. Comfortable.
from elevated

www.btv.aero

Ethan Allen Homestead Museum

1 Ethan Allen Homestead, Burlington,
ethanallenhomestead.org

The mainstay of this small museum is a Vermont folk hero. Ethan Allen is best known for leading the so-called Green Mountain Boys in the Revolutionary War, famously capturing Fort Ticonderoga and Crown Point from the British. His continued efforts helped establish Vermont's independence as a young nation struggled to shape itself.

The general's modest house overlooking the Winooski River gives visitors a glimpse of what life on the northern frontier was like at the time. Some of Allen's philosophical writings are on view, along with archaeological and other exhibits. Outside, the homestead offers easy walking trails.

Open 10 a.m. to 4 p.m. daily May 1 through October 25; last tour begins at 2:30 p.m. \$3-4, free for children under 4.

Le petit musée Ethan Allen doit son nom à son héros du Vermont, qui a dirigé ceux qu'on appelle les Green Mountain Boys lors de la guerre d'indépendance. Ensemble, ils réussirent à prendre Fort Ticonderoga et Crown Point aux Britanniques. Ses efforts soutenus ont contribué à établir l'indépendance du Vermont alors que la jeune nation luttait pour définir son identité.

La modeste demeure du général qui surplombe la rivière Winooski donne aux visiteurs un aperçu de la vie dans le nord de la colonie à l'époque. Certains des écrits philosophiques d'Ethan Allen sont exposés, ainsi que des pièces archéologiques et autres. À l'extérieur, des sentiers accessibles à tous sillonnent la propriété. Ouvert de 10 h à 16 h tous les jours du 1^{er} mai au 31 octobre, la diversité vous conviendra. \$3 à 30. Entrée : \$3-4 \$1 gratuit pour les enfants de moins de 4 ans.



Birds of Vermont Museum

500 Sherman Hollow Rd., Burlington, birdsvermont.org

Birders and nature aficionados flock to this small rural museum, whose mission is to educate, nurture an appreciation for nature, and study birds and their habitats. Don't miss the 500 realistic bird carvings, most of them created by the late museum founder Robert Spear, that represent 250 species. In addition, you can learn a new bird call, explore changing exhibits and try your hand at wood carving. Picnic tables and walking paths await outdoors. Summer hours, 10 a.m. to 4 p.m. daily \$3.50-7, free for members. **X**

Les ornithologues et passionnés de faune aiment visiter ce petit musée rural dont la mission est de stimuler l'amour de la nature et d'étudier les oiseaux et leur habitat. Ne manquez pas les 500 sculptures réalistes, réalisées pour la plupart par le fondateur du musée, l'ex Robert Spear. 250 espèces d'oiseaux y sont représentées. En outre, vous pourrez apprendre un nouveau cri d'oiseau, regarder les expositions temporaires et faire vos propres dessins, armer et sculpter sur bois. Des tables de pique-nique et des sentiers de marche vous attendent dehors. Horaires d'été de 10 h à 16 h tous les jours. Entrée : 3,50 \$-7 \$ gratuit pour les membres. **X**



NIGHTLY CHEF'S SPECIALS
AWARD-WINNING STEAK AND SEAFOOD
SUNDAY BRUNCH

J. MORGANS



WWW.JMORGANSSTEAKHOUSE.COM
802-223-6222 | 100 STATE STREET, MONTPELIER, VT

CAPITOL PLAZA



HOTEL & CONFERENCE CENTER



WWW.CAPITOLPLAZA.COM
100 STATE STREET
MONTPELIER, VERMONT

EXPLORE
Montpelier

EXPERIENCE
The Capital Plaza

MAGIC HAT
brewery & distillery

FREE TOURS
and
SAMPLES
every day of the week!

Free
PINT GLASS
with 120 purchase

MON-SAT: 10-7
SUN: 12-5

TOES-WED: 3-6
THURS-FRI: 2-6
SAT: 1-6
SUN: 12-5

5 BARKETT HAT RD., NORTH BURLINGTON, VT 05403
MAGICHAT.NET • 802.650.9REW

BY LAKE,
LAND &
MOUNTAIN

CLOTHES TO LIVE IN

Artful clothing,
jewelry &
accessories for
real women
living real lives

Your store
for wedding
attire ... with &
without sleeves.

Marilyn's

OPEN EVERY DAY
125 colleges at Burlington
608-4030

LUSCIOUS JEWELRY & CLOTHING & ACCESSORIES

art at the airport



Burlington City Arts curates art exhibits in three areas of the airport, the Skyway, the area above the escalator and the walls facing security for Gates 1-4. Whether you've arrived early for a flight or are waiting to pick up passengers, do take the time to look around!

In June, painter Judy Hawkins' landscapes of Vermont mountains, fields and flowers appear in the Skyway. Nancy Calabrese, on plein air works, playing with light and shadow hang at the Gates. And Cameron Davis' "Endless Spring" series, capturing a spirit of renewal and awakening, can be seen above the escalator. If you're going up, be sure to turn around and look at the wall behind you. But watch your step!

Through July and August, the Skyway features paintings from the late artist Lee Garrison, whose gestural and

expressive canvases capture the flowers, grasses and waters she observed through the course of more than 40 summers spent in Vermont. Carol Brown Dallas' oil and watercolor works, on view at the Gates, are inspired by the New England landscape. Rooster Robinson's abstract color field paintings — described as a "dance of push/pull" with shape, line and color — hang by the elevator.

All of these artists live or spent time in Vermont. Please enjoy examples of their work at the airport and on their individual websites.

Find more information about Burlington City Arts and its downtown gallery and program at burlingtoncityarts.com.

Carol Dallas

1



1 Carol Dallas, "Vermont Barn With Silos"

2 Rooster Robinson, "Red"

3 Lee Garrison, "Untitled (Mountains)"

4 Judy Hawkins, "Yellowish Light"

5 Nancy Calabrese, "May Bales"

6 Cameron Davis, "Endless Spring"

Burlington City Arts organizes des expositions d'œuvres d'art à trois endroits dans l'aéroport: dans le Skyway, au-dessus de l'escalier mécanique et sur les murs qui font face à la sécurité pour les portes 1-4. Que vous soyez arrivé à l'aéroport pour votre vol ou que vous attendiez des passagers, prenez le temps de regarder autour de vous!

En juin, vous pourrez admirer les paysages du Vermont — montagnes, champs et silos — de la peintre Judy Hawkins, dans le Skyway. Dans le secteur des portes, les œuvres de Nancy Calabrese réalisées en plein air évoquent des bales d'ombre et de lumière. Et au-dessus de l'escalier mécanique, ne manquez pas d'admirer la série « Endless Spring » de Cameron Davis, qui décrit l'esprit de renouveau et d'éveil propre au printemps. Si vous montez, ne manquez pas de vous retourner pour regarder le mur derrière vous. Mais faites attention à la marche!

En juillet et en août, seront exposés dans le Skyway les tableaux pleins de mouvement et d'impression de la dernière année Lee Garrison dans lesquels elle a décrit les fleurs, les pelouses et les champs dans lesquels elle a observé pendant plus de 40 étés passés au Vermont. Les hautes et les aquelles de Carol Brown Dallas, qui seront présentées dans le secteur des portes, sont inspirées par les paysages de la Nouvelle-Angleterre. Enfin, près de l'escalier, vous pourrez voir des abstractions chromatiques de Rooster Robinson, qui ont déjà été décrites comme une danse de formes, de lignes et de couleurs en mouvement constant.

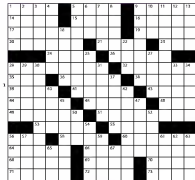
Tous ces artistes vivent ou ont passé du temps au Vermont. Vous pourrez voir certaines de leurs œuvres à l'aéroport et à d'autres sur leurs sites Web.

Pour en apprendre davantage sur Burlington City Arts, ainsi que sur sa galerie du centre-ville et ses programmes, rendez-vous sur le site burlingtoncityarts.com.



diversions

FIND ANSWERS ON PAGE 35



Reality? by J. Reynolds

ACROSS

1. Ruler's ruler
5. Big owl
9. Play with
14. Aquarium growth
15. Geometry calculation
16. It gets fawned
17. Highway regulations
19. Has emotions
20. Best of seven, e.g.
21. Smoldering distillation
23. Futuristic fish
24. Major star?
26. 44-wheeled opposite
28. Schooner seeds
32. Play platforms
35. ____-Win Karate
36. Pattern of high status
38. PH person
39. Things on rings
41. Skerry-clippers, e.g.

DOWN

43. Close to closed
44. 26-across opposite
46. Don's grasp
48. Andean tiller
49. "Click as a dog" for instance
51. AA gold
52. 14-66 summit site
53. Place between hills
56. Wreath material
58. Smooth, in a way
60. Wacky
64. Not level
66. "Youngster republic"
68. River outlets
69. Like some shots
70. Tree root
71. Arab's ladder
72. Eventful times
73. Real

DOWN

1. Old man's
2. On flyer
3. Lab culture
4. Ultra neighbor
5. Self-sloped curve
6. Modern address
7. Loved look
8. Casually walk
9. Crisp fabric
10. Hydrocarbon ending
11. Ordinary coffee
12. Cylindrical structure
13. Literature conclusion
16. Breakfast again
22. Ladders on an ambulance
25. It contains tracks
27. Head over heels
28. First party wear
29. Old printing symbol
30. Decorate one's sector?
31. Ice cream drink

DOWN

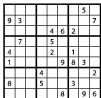
33. De-a legislator's job
34. Abandoned pet
37. Confuse
40. Some Muslims
42. Hand-drawn sketches
45. Top athlete
47. Graduate's workplace
50. LAX guest
52. Like a marching band
54. Low-down gent
56. Scarlet's dream
57. Tabloid two-sides
59. Designer Christian
61. Page, perhaps
62. Focal point
63. Carbon compound
65. Little white thing
67. "Pigeonprint" with a twist

calcoku BY J. REYNOLDS



Using the enclosed math operations as a guide, fill the grid using numbers 1-6 only once in each row and column.
Difficulty: Medium

sudoku BY J. REYNOLDS



Complete the following puzzle by using the numbers 1-9 only once in each row, column and 3x3 box. Difficulty: Hard

hungry?

Find a restaurant near you in 7 Nights, Vermont's most complete guide to restaurants and bars. Pick up a free magazine at 900+

locations around the state. Browse all locations online at sevendaysvt.com.





From Cozy Chalet to Contemporary Castle,
we have the rental home for you!

FACTORY TOURS DAILY!

SAVE 20%
ON YOUR IN-STORE
PURCHASE

**NOW FLYING NON-STOP
TO CHARLOTTE, NC**



getting around

PLAN DE L'AÉROPORT ET TRANSPORT



FIRST FLOOR REZ-DE-CHAUSSEE



SECOND FLOOR DEUXIEME ETAGE

Rental Cars/ Véhicules de location

A full-service car rental agencies serve passengers at the airport. Their desks are located on the main floor of the terminal, adjacent to the baggage conveyor. Vehicles are located a short walk from the counters through a covered skywalk. If you need a rental car **exactly** when you arrive, the toll-free numbers or websites below will enable you to make reservations in advance.

Une client «Service d'agences de location» sont à la disposition des passagers de l'aéroport. Leurs bureaux sont situés à l'étage principal de l'aéroport à côté du convoyeur bagages. Les véhicules sont situés à une courte distance à pied des comptoirs. Si vous avez besoin d'une voiture de location **exactly** quand vous arrivez, les numéros sans frais ou les sites Web ci-dessous vous aident à réserver à l'avance.

- **Advantage** 1-800-779-5800 advantage.com
- **Alamo** 1-800-333-6633 alamo.com
- **Avis** 1-800-331-1212 avis.com
- **Budget** 1-800-533-0960 budget.com
- **Enterprise** 1-800-325-8000 enterprise.com
- **Hertz** 1-800-654-3838 hertz.com
- **National** 1-877-822-6268 nationalcar.com

Taxis

Private taxis line up outside the main door of the airport and across the street and serve passengers in order of arrival. All are licensed, regulated cabbies and can deliver you anywhere in the Burlington area and beyond. Prices are based on regulated meters.

Les taxis attendent à la porte principale de l'aéroport et de l'autre côté de la rue et prennent les passagers en ordre d'arrivée. Les chauffeurs sont habiles et ont des permis, et ils peuvent vous transporter à Burlington, dans les environs, ainsi qu'à d'autres destinations. Les prix sont basés sur des compteurs réglementés.

- Restrooms
Toilettes
- Escalator/Elevator
Escalier marche-à-vapeur
- Flight Information
L'information de vol
- Tabling/Check-in
Comptoir d'enregistrement
- Security Checkpoint
Contrôle de sécurité
- Baggage Claim
Retrait des bagages
- Information Desk
Bureau d'informations
- Entrance/Exit
Entrée/sortie

- ATM
Guichet automatique
- Café/Magazines
Café/journaux
- Food & Beverage
Comptoir d'aliments et boissons
- Yoga Room
Salle de yoga
- Auto Rentals
Véhicule de location
- Bus Tickets
Billets d'autobus
- Art Exhibit
Exposition d'art
- Handicapped Waiting Room
Salle d'attente

1-15
Gates
Portes

Airlines at BTW/Compagnies aériennes à BTW

Allegiant 1-800-433-1369,
allegiantair.com Market served:
Orlando (MCO)

American Airlines 1-800-433-7500, aa.com Market served:
northwest, Charlotte (CLT),
Philadelphia (PHL), Washington,
D.C. (DCA)

Delta 1-800-325-0303, delta.com,
Market served: Atlanta
(ATL), Detroit (DTW), New York
City (LGA)

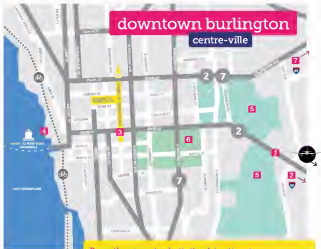
JetBlue 1-800-534-3583,
jetblue.com, Market served:
northeast, New York City (JFK)

Porter (seasonal) 1-888-476-
8022, porterair.com, Market
served: Toronto (YTZ)

United 1-800-366-8113, united.com, Market served:
northeast, Chicago (ORD), Washington, D.C.
(DCA), Cleveland (CLE), Newark
(EWR)

downtown burlington

centre-ville



From the airport, what's the drive time to

De l'aéroport, quel est le temps de conduite pour se rendre à...

1	Williston Road	01	Bolton Valley	40	Shelburne	75
2	University Hall	05	Pied River Glen	1:00	Lake Champlain Islands	30
3	Church St. Marketplace	08	Green Mountain Resort	1:00	Middlebury	1:00
4	Burlington Waterfront	09	Snugglers' Nestch	1:00	Montpelier	40
5	University of Vermont	06	Sugarbush	1:00	Montreal	2:00
6	Champlain College	00	Jay Peak	1:30	Boston	3:30
7	St. Michael's College	75	Killington	1:00	Quebec City	4:30



Bicycles to Rent/ Vélos à louer

Local Motion, 14 Maple St.
802-241-1121, localmotion.org

North Star Sports,
100 Main St., 802-551-1112,
northstarports.com

Shredz, 65 Main St.,
802-525-5265, shredz.com



Hotel Shuttles/ Navettes d'hôtel

If you are staying at a hotel in the area, ask the concierge when you make your reservation if there is a free airport shuttle bus. In some larger areas, an hotel or la station. Demandez à la réception quand vous faites votre réservation s'il y a une navette gratuite qui se rend à l'aéroport.



Bus/ Autobus

Inside the terminal near the baggage carousel, you can find the desk for Greyhound bus with routes to and from Montreal and Boston, Mass. If you're coming from or going to Canada, don't forget your passport! Main telephone: 802-482-6950, greyhound.com

The **Chittenden County Transportation Authority** or CCHA, provides local routes throughout greater Burlington and other locations. The South Burlington Circulator route connects the Burlington International Airport with

downtown Burlington (Cherry Street), South Burlington and the University of Vermont. Service may not be available on weekends and holidays. Please visit ccha.org or check the schedule in advance. ccha.org

À l'intérieur de l'aéroport, près du carousel à bagages, vous pouvez trouver le bureau des autobus Greyhound qui font la liaison avec Montréal et Boston. Si vous arrivez du Canada ou le Canada est votre destination, n'oubliez pas votre passeport! Numéro principal: 802-482-6950, greyhound.com. La Chittenden County Transportation Authority ou le

CCHA, assure les liaisons autour de Burlington et vers d'autres. Le service, disponible les week-ends et jours fériés. Visitez ccha.org ou consultez l'horaire international de Burlington avec le centre-ville de Burlington (à rue Cherry) le sud de Burlington et l'Université du Vermont. Le service est peut-être disponible les fins de semaine et pendant les fêtes. Pour en savoir plus, visitez le bureau CCHA.

Pour plus d'informations/
Pour plus d'informations,

biv.aero



ground crew

MEET THE PEOPLE WHO KEEP BTV MOVING.
PLIENS FEUX SUR CEUX ET CELLES QUI
FONT BOUGER BTV



Picture this: An overburdened mom dashes through a crowded airport, one hand holding onto a temperamental toddler and the other clutching the handle of an antecoop-erative suitcase. Suddenly, she hears a wail. It comes from the infant worn across her chest, who has just become hungry at exactly the wrong place and time. The waiting areas are crowded, the bathrooms unhygienic. Not one location in the whole airport seems like a friendly spot to breastfeed a baby.

Ten years ago, Burlington graphic designers Christine Dodson and Sascha Mayer came up with a creative solution to this all-too-familiar problem. Their company, Mamava, designs and builds portable "lactation suites," the first of which was installed in the Burlington International Airport. The suites provide clean, comfortable, private spaces for moms to breastfeed or operate a breast pump.

The suites have since spread nationwide, finding homes in airports, schools, hospitals and sports arenas. From Boston, Mass., to Boise, Idaho — and that's just the beginning. Dodson and Mayer met with BTV in the original Mamava "pod" — which still stands in Burlington International's passenger terminal — to discuss the past, present and future of their pioneering company.

CHRISTINE DODSON & SASCHA MAYER

Mamava founders/
cofounders of
Mamava

How do you describe Mamava to someone who's never heard of it?

CHRISTINE DODSON: Mamava is design solutions for nursing real-time on the go. The idea is a clean, quiet, comfortable, safe place to use a pump if you're breastfeeding, or to sit down and have a quiet place to nurse.

What are the features of the suites, and what problems do they address?

CD: They were designed with food poisoning in mind, so the surfaces have no seams and are really easy to wipe down. They have tables that fold down and electric outlets. The newer ones have USB ports and mirrors.

Imaginez la scène: une maman très chargée traverse en hâte un aéroport bondé en tenant d'une main un petit enfant peu coopératif et de l'autre de l'autre une valise maladroite. Soudain, elle entend un cri. C'est le bébé qu'elle porte sur le porteur qui décide au pire endroit et au pire moment qu'il a faim. Les aires d'attente sont remplies à craquer, les salles de bain plus ou moins hygiéniques. Pas un seul endroit dans l'aéroport qui lui paraisse convenable pour allaiter son bébé.

Il y a dix ans, Christine Dodson et Sascha Mayer, deux infographistes de Burlington ont trouvé une solution imaginative à ce problème beaucoup trop courant. Leur entreprise, Mamava, conçoit et construit des aires d'allaitement et transportables, dont la première a été installée à l'Aéroport international de Burlington. Il s'agit d'espaces propres, confortables et privés où les mères peuvent allaiter ou utiliser un tire-lait.

Ces aires d'allaitement se sont répandues dans tout le pays et on en trouve désormais dans divers aéroports, écoles, hôpitaux et établissements sportifs. De Boston au Massachusetts à Boise dans l'Idaho — et ce n'est qu'un début. Christine et Sascha ont rencontré BTV dans l'une d'elles pour Mamava d'origine, qui se trouve toujours dans le terminal des passagers de l'Aéroport international de Burlington pour discuter du passé, du présent et de l'avenir de leur entreprise innovatrice.

Comment décrire votre Mamava à quelqu'un qui n'en a jamais entendu parler?

CHRISTINE DODSON: Mamava fournit des solutions destinées aux mères qui allaitent et se déplacent. L'idée est de leur offrir un lieu propre, tranquille, confortable où elles ou elles peuvent utiliser un tire-lait si elles sont en déplacement ou à s'asseoir et allaiter leur bébé dans le calme.

Quelles sont les caractéristiques des unités d'allaitement et à quels problèmes répondent-elles?

CD: Elles ont été conçues en fonction de la préoccupation des aliments, ce qui veut dire que les surfaces n'ont pas de joint et sont très faciles à nettoyer. Elles sont remplies de tables qui se déplient et de prises de courant. Les plus récentes ont des ports USB et des miroirs.

SASCHA MAYER: Nous avons aussi une unité conforme à la loi sur les personnes handicapées (Americans With Disabilities Act). Toutes

SARAH HARTER: We also have an [Americans With Disabilities Act]-compatible unit. All units have four lights and a vent, which is not so much for air circulation as for white noise. A pump does make noise, and people sometimes feel self-conscious about that.

But this is not about keeping pumping in the closet, which is sometimes what we get accused of. It just gives more options. And if you have a toddler, especially in an airport, you want to contain your situation as much as you can. That was our personal experience as moms, and that's why airports and convention centers come to mind first for us. When you pump, you're very exposed. You're hooked up to an apparatus that needs electricity. So bathrooms were the choice, but, of course, bathrooms have the exact opposite functions: feeding somebody. And we know that there are millions of people out there that go into the air every time a toilet is flushed.

How was Burlington International chosen to host the prototype?

SH [Airport director of aviation Gene Richards] enabled us. He'd had passengers who had complained about not having accommodations, and we wanted to fix that. We said, "OK, we do it!" Burlington is a community that takes care like that.

CD [Richards] was the one who gave us the deadline and helped with the original prototype, which was literally built in his backyard. He's been a friend to Minnawa from the very beginning.

Where have you placed Minnawa suites?

SH Airports are fabulous pollinators for the concept. Though the Milwaukee airport is not very large, it actually has four units. And there have led to the installation of suites at a pizza factory, at [Wilconsin Ip beer company] Carner, at the Milwaukee zoo and with the Minnesota Vikings.

CD The [football team's] chief operating officer was traveling through the airport in Wisconsin and saw the suites there. Around the same time, he had a mom who was coming back to work, and she was inquiring about where she was going to pump. He took us downtown, and we flew out there. They installed two in their [temporary] stadium and one in their office, now in their new stadium, they'll be putting more in. They recognized the need to do the right thing with their female fan base.

Where else do you envision placing the suites?

CD There's no market that's not being considered. Because of the Affordable Care Act [which requires businesses with more than 50 employees to provide private spaces for nursing mothers], companies need to be in compliance. So does the government! The Department of Defense, in particular, has the challenge of women in the military and trying to keep moms there. So they're doing what they can to keep female employees happy.

What do you call the Minnawa logo?

SH "Happy breasts." That's what it all about it. Being proud, not hiding it.

les unités et quatre [Minnawa] s'installent" dans les points de circulation de l'air qui sont le bras blanc. Le bras blanc est un appareil lavant; ce qui peut être embarrassant pour certaines personnes.

L'attention n'est pas de cacher l'utilisation du bras blanc, et c'est un nous accoutume, mais simplement de donner aux mamans des options. Et si vous avez un autre bébé avec vous, surtout dans un aéroport, il est probable que vous souhaitez vous retirer dans une telle situation. C'est ce que nous avons vécu quand nous étions de jeunes mamans et c'est pour cette raison que nous avons d'abord pensé aux aéroports et aux centres de congrès. Quand on utilise un bras blanc, on est très vulnérable. On a besoin d'une zone de coussin, il est sûr, il y a les salles de bain, mais elles ont une fonction totalement opposée à celle de nous cacher quelque chose. Et on sait que des millions de personnes sont tentées d'aller à chaque fois que l'on change d'air.

Comment en êtes-vous arrivées à choisir l'Aéroport International de Burlington pour installer votre prototype?

SH [Le directeur de l'aviation à l'aéroport] Gene [Richards] nous a aidées. Il avait reçu des plaintes de passagers à ce sujet et il souhaitait trouver une solution. Nous avons relevé le défi Burlington est une collectivité qui prend ce genre de risque.

CD [Gene Richards] nous a fixé une échéance et nous avons à concevoir le prototype initial, qui a littéralement été construit dans sa cour. C'est un ami de Minnawa depuis le tout début.

Où avez-vous installé des almes d'allaitement Minnawa?

SH Les aéroports ont été des lieux formidables pour répandre notre suite. Bien que celui de Milwaukee ne soit pas très grand, il dispose de quatre unités, qui ont entraîné l'installation d'autres d'allaitement dans une fabrique de pizzas, chez Carner, dans une société qui fabrique des bonnets pour les blouses au Wisconsin, au zoo de Milwaukee et chez les Vikings de Minnesota.

CD Le [chef de l'exploitation de l'équipe de football] a vu nos unités à l'aéroport du Wisconsin lors d'un des voyages. A peu près au même moment, il comptait parmi ses employés une jeune maman qui revenait au travail et qui avait demandé si elle pouvait utiliser son bras blanc. Il nous a rencontrés et nous sommes allées le rencontrer. Ils ont installé deux unités dans leur stade [temporaire] et une dans leurs bureaux; et maintenant, il en installe d'autres dans leur nouveau stade. Ils ont compris le besoin d'agir ainsi pour le bien de leurs fans de base Minnawa.

Pensez-vous à d'autres endroits pour installer vos unités?

CD Nous n'excluons aucun marché. A cause de la loi américaine appelée Affordable Care Act [qui exige que les entreprises comptant plus de 50 employés fournissent aux mères qui allaitent un espace privé], les entreprises doivent trouver des solutions. Le gouvernement aussi, étalant la mission de la Défense, en particulier, doit relever le défi des femmes militaires et trouver le moyen de garder les jeunes mères. Il faut donc le qu'il aient pour satisfaire leurs besoins.

Comment qualifiez-vous le logo de Minnawa?

SH Le message véhiculé est celui de la fierté. Surtout, ne pas se cacher.

puzzle answers

FIND PUZZLES ON PAGE 30

1	2	4	6	3	5
5	1	3	4	6	2
3	4	5	2	1	6
2	5	6	1	4	3
4	6	2	3	5	1
6	3	1	5	2	4



2	4	6	7	3	1	9	5	8
9	3	1	2	8	5	4	6	7
7	8	5	9	4	6	2	1	3
3	7	8	1	5	4	6	2	9
4	6	9	8	2	3	1	7	5
1	5	2	6	7	9	8	3	4
6	1	3	4	9	7	5	8	2
8	9	7	5	6	2	3	4	1
5	2	4	3	1	8	7	9	6

T	E	A	B	C	R	I	P	T	E	A	R
A	L	A	B	A	N	I	A	A	N	V	I
R	O	A	D	I	T	I	P	S	P	I	L
S	E	R	I	T	S	A	R	E	P	D	E
T	O	P	A	I	L	S	T	A	R	G	S
D	E	I	N	A	R	O	S	A	S	E	R
G	T	M	S	N	O	P	S	A	I	R	I
A	L	P	H	A	B	A	I	A	D	C	A
S	I	M	I	L	A	R	S	E	R	I	T
P	I	R	E	L	A	N	D	I	M	A	S
A	T	I	L	E	R	I	O	N	A	T	I
M	E	D	I	A	L	O	S	C	L	O	S
R	A	E	R	E	R	A	S	P	R	E	S



THE FARMHOUSE TAP & GRILL

Award-Winning Gastropub

EL CORTUO TAQUERIA Y CANTINA

Taqueria & Tequila Bar

GUILD TAVERN

Wood Fired Grill, Craft Cocktails

PASCOLO RISTORANTE

Handmade Italian Cuisine

FARMHOUSE GROUP EVENTS

Private Events, Weddings & More



THE FARMHOUSE GROUP

FARMHOUSEGROUP.COM // BURLINGTON